

RAM-Erweiterungsmodul

Wenn Sie ein RAM-Modul in einem Pentium I Computer mit zwei Speichererweiterungssteckplätzen einbauen, werden in Steckplatz 2 (dem Steckplatz, der der Ecke des Computers am nächsten liegt) bis zu 32 MB unterstützt.

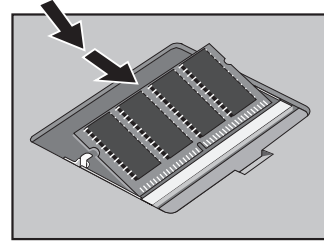
Achtung: Durch statische Elektrizität können Computer-Chips beschädigt werden. Beachten Sie daher folgende Hinweise, um Schäden an Ihrem RAM-Erweiterungsmodul vorzubeugen:

- Berühren Sie die Metallblenden an den Anschlüssen an der Rückseite des OmniBook Rechners, um körpereigene Spannung abzuleiten.
- Fassen Sie das RAM-Erweiterungsmodul nur an den Kanten an.

Einsetzen des RAM-Erweiterungsmoduls

- 1 Fahren Sie den OmniBook Rechner über das Menü Start herunter.
- 2 Ziehen Sie ggf. den Netzadapter ab, und entfernen Sie alle Akkus.
- 3 Entfernen Sie die Abdeckung der RAM-Erweiterung auf der Unterseite des OmniBook Notebook PCs.

- 4 Führen Sie das RAM-Erweiterungsmodul vollständig in einem Winkel von 30° ein. Drücken Sie dann das Modul an beiden Seiten herunter, bis es fest verriegelt ist.

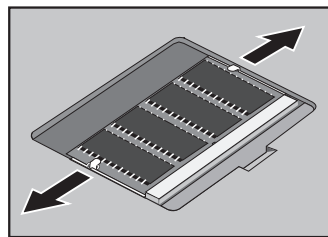


- 5 Schließen Sie das RAM-Fach.
- 6 Setzen Sie den Akku wieder ein.

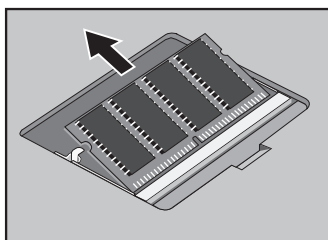
Herausnehmen des RAM-Erweiterungsmoduls

Gehen Sie nach Entfernen der Abdeckklappe für das RAM-Erweiterungsmodul wie folgt vor:

- 1 Lösen Sie die beiden Verriegelungen an den Seiten des RAM-Erweiterungsmoduls. Drücken Sie diese dazu (vom Modul aus gesehen) nach außen. Sobald Sie die Klammern loslassen, springt die freie Kante des Moduls heraus.



- 2 Ziehen Sie das Modul aus dem Anschluß heraus.



Weitere Informationen zum Einsetzen und Herausnehmen des RAM-Erweiterungsmoduls finden Sie im *Referenzhandbuch*, das zusammen mit Ihrem OmniBook Rechner ausgeliefert wird.

Módulo de Expansión de RAM

Si va a instalar un módulo de RAM en un PC Pentium I con dos ranuras de expansión de memoria, tenga en cuenta que la ranura 2 (la ranura más próxima a la esquina del PC) soporta un máximo de 32MB de memoria.

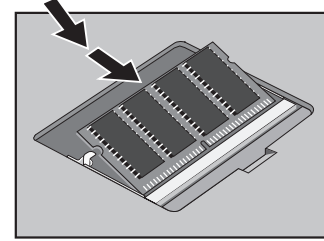
Precaución: La electricidad estática puede dañar de forma permanente los chips del computador. Para evitar que se dañe el módulo de expansión de RAM:

- Descargue la electricidad de su cuerpo tocando la protección metálica que hay alrededor de los conectores de la parte posterior del computador OmniBook.
- Manipule el módulo de expansión de RAM sólo por sus extremos.

Cómo instalar el módulo de expansión de RAM

- 1 Haga clic en el menú Inicio y seleccione Apagar el sistema.
- 2 Desenchufe el adaptador de ca, si está enchufado, y saque todas las baterías.
- 3 Abra el compartimento de RAM —vea la Guía de Consulta del OmniBook. En algunos modelos, quizás sea necesario sacar el teclado.

- 4 Inserte el módulo de expansión de RAM en el conector a un ángulo de unos 30° hasta que esté perfectamente colocado. A continuación, presione sobre ambos lados del módulo hasta que éste quede enganchado.

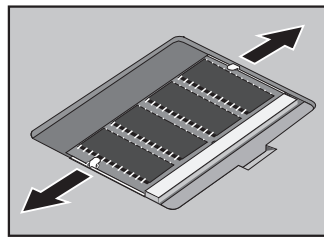


- 5 Cierre el compartimento de RAM.
- 6 Inserte la batería.

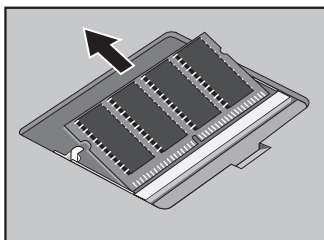
Cómo sacar el módulo de expansión de RAM

Después de retirar la puerta del módulo de expansión de RAM, haga lo siguiente:

- 1 Libere los dos pestillos situados a ambos lados del módulo de expansión de RAM empujándolos hacia afuera (separados de los lados del módulo). Cuando libere los enganches, se alzará el borde libre del módulo.



- 2 Tire del módulo para extraerlo del conector.



En la *Guía de Consulta* impresa que acompaña al OmniBook encontrará más información sobre cómo instalar y retirar RAM del OmniBook.

Module d'extension mémoire

Si vous installez un module RAM dans un ordinateur Pentium I doté de deux logements d'extension mémoire, le logement 2 (le logement le plus proche du coin de l'ordinateur) pourra accueillir un module de 32 Mo maximum.

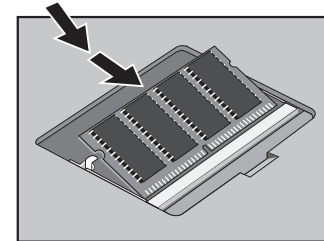
Attention: L'électricité statique peut sérieusement endommager les puces de votre ordinateur. Suivez les conseils ci-dessous pour ne pas endommager le module d'extension.

- Déchargez l'électricité présente dans votre corps en touchant le blindage métallique situé autour des connecteurs à l'arrière de l'OmniBook.
- Manipulez le module d'extension mémoire en le tenant par les bords.

Installer le module d'extension mémoire (RAM)

- 1 Cliquez sur le bouton Démarrer puis sélectionnez Arrêter.
- 2 Débranchez l'adaptateur secteur, le cas échéant, et retirez les batteries.
- 3 Ouvrez le compartiment dans lequel est logée la mémoire RAM. Pour cela, consultez le Manuel de référence de l'OmniBook. Il peut être nécessaire de retirer le clavier sur certains modèles.

- 4 Insérez le module d'extension dans le connecteur en le faisant pivoter légèrement (de 30° environ) jusqu'à ce qu'il s'encastre parfaitement. Appuyez ensuite sur les bords du module jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

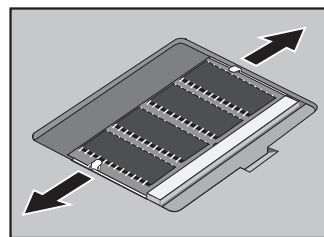


- 5 Fermez le compartiment de la mémoire RAM.
- 6 Insérez la batterie.

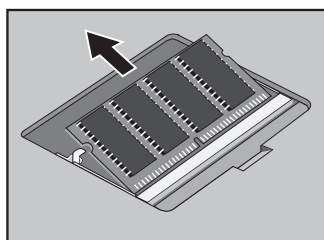
Retirer le module d'extension mémoire (RAM)

Une fois le volet du module retiré, procédez comme suit :

- 1 Débloquez les deux loquets présents des deux côtés du module d'extension de la RAM en les poussant vers l'extérieur. Une fois cette opération effectuée, vous avez accès au module.



- 2 Retirez le module du connecteur.



Pour plus d'informations sur le retrait et l'installation d'un module d'extension mémoire, reportez-vous au *Manuel de référence* fourni avec votre OmniBook.

Modulo di espansione della RAM

Se si sta installando un modulo RAM in un computer Pentium I dotato di due alloggiamenti di espansione di memoria, nell'alloggiamento 2 (il più vicino all'angolo del computer) sono supportati fino a 32 MB di memoria.

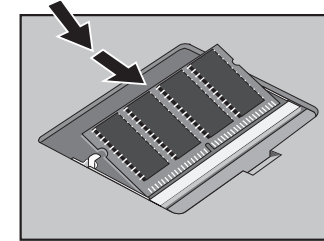
Avvertenza: Pour plus d'informations sur le retrait et l'installation d'un module d'extension mémoire, reportez-vous au *Manuel de référence* fourni avec votre OmniBook.

- Pour plus d'informations sur le retrait et l'installation d'un module d'extension mémoire, reportez-vous au *Manuel de référence* fourni avec votre OmniBook.
- Maneggiare il modulo di espansione della RAM afferrandolo solo per i bordi.

Come installare il modulo di espansione della RAM

- 1 Fare clic sul pulsante Avvio e chiudere OmniBook.
- 2 Scollegare l'adattatore CA, se presente, e rimuovere tutte le batterie.
- 3 Aprire lo scomparto della RAM—vedere la Guida di riferimento di OmniBook. Per alcuni modelli, potrebbe essere necessario rimuovere la tastiera.

- 4 Inserire il modulo di espansione della RAM nel connettore con un'angolazione di circa 30° fino a che non risulti completamente inserito. Quindi, premere su entrambi i lati del modulo fino a far scattare i fermi.

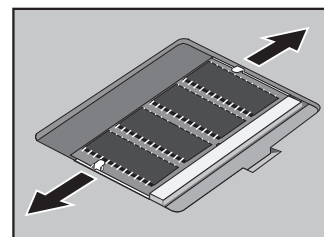


- 5 Chiudere lo scomparto della RAM.
- 6 Inserire la batteria.

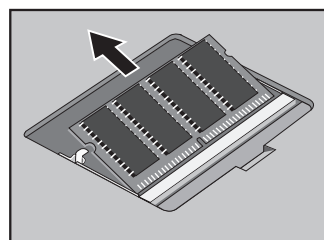
Come rimuovere il modulo di espansione della RAM

Dopo avere rimosso il coperchio del modulo di espansione della RAM, fare quanto segue:

- 1 Aprire i due fermi ai lati del modulo di espansione della RAM premendoli verso l'esterno (come "allontanandoli" dai lati del modulo). Una volta aperti i fermi, il modulo viene rilasciato.



- 2 Estrarre il modulo dal connettore.



Vedere la *Guida di riferimento* su carta, fornita con OmniBook, per informazioni specifiche sull'installazione e la rimozione di RAM nel computer OmniBook.

RAM-udvidelsesmodul

Hvis der installeres et RAM-modul i en Pentium I computer med to hukommelsesudvidelsessokler, kan der sidde op til 32 MB i sokkel 2 (nærmest computerens hjørne).

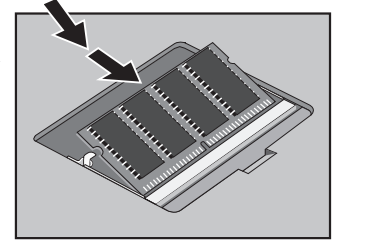
Pas på: Statisk elektricitet kan forårsage varig skade på computerchips. Undgå beskadigelse af RAM-udvidelsesmodul ved:

- At aflade kroppens elektricitet ved at berøre metallet rundt stikkene bag på OmniBook computeren.
- Kun at holde RAM-udvidelsesmodul langs kanten.

Installering af RAM-udvidelsesmodul

- 1 Klik på Start og vælg Shut down (Luk computeren).
- 2 Hvis lysnetadapteren er tilsluttet, skal den fjernes. Fjern også alle batterier.
- 3 Åbn RAM-rummet - se OmniBook referencehåndbogen. På visse modeller kan det være nødvendigt at fjerne tastaturet.

- 4 Tryk RAM-udvidelsesmodul ind i stikket i en vinkel på ca. 30°, indtil det sidder helt inde i stikket. Tryk derefter ned på begge sider af modulet, indtil det klikker på plads.

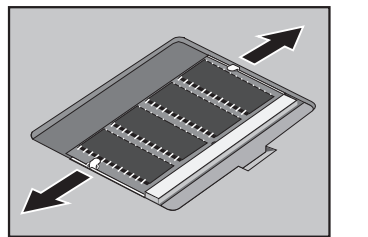


- 5 Luk RAM-rummet.
- 6 Sæt batteriet i computeren igen.

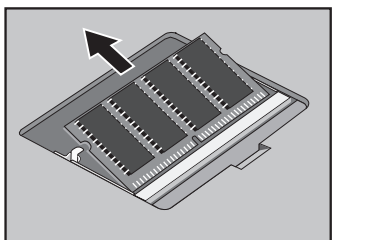
Fjernelse af RAM-udvidelsesmodul

Når RAM-udvidelsesmodulets dæksel er fjernet, skal man:

- 1 Frigøre de to låse på siderne af RAM-udvidelsesmodul ved at skubbe dem udad (væk fra modulets sider). Når låsene frigøres, hopper modulets frie kant op.



- 2 Trække modulet ud af stikket.



Den trykte *referencehåndbog*, der følger med OmniBook'en, giver flere oplysninger om udskiftning af RAM-udvidelsesmodul.

RAM-utvidelsesmodulen

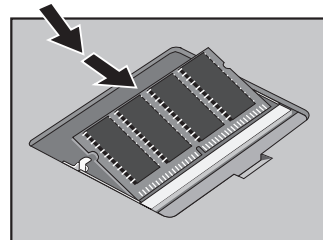
Hvis du installerer en RAM-modul i en Pentium I-datamaskin med to minneutvidelsesspor, er det støtte for opptil 32 MB minne i spor 2 (sporet som er nærmest hjørnet av datamaskinen).

Forsiktig: Statisk elektrisitet kan skade datamaskinbrikker permanent. Slik unngår du å skade RAM-utvidelsesmodulen:

- Lad ut statisk elektrisitet fra kroppen ved å berøre metalldekselet rundt kontaktene på baksiden av OmniBook.
- Hold bare i kantene på RAM-modulen.

Installere RAM-utvidelsesmodulen

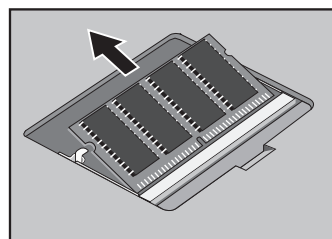
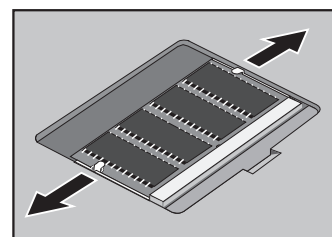
- 1 Klikk på Start-knappen og velg Avslutt.
- 2 Koble fra vs-adapteren hvis den er tilkoblet, og ta ut alle batterier.
- 3 Åpne RAM-rommet. Se OmniBook Referansehåndbok. På noen modeller må du kanskje fjerne tastaturet.
- 4 Sett RAM-utvidelsesmodulen inn i kontakten i en vinkel på omtrent 30° inntil den er helt inne. Trykk deretter ned på begge sider av modulen inntil den låses på plass.
- 5 Lukk RAM-rommet.
- 6 Sett inn batteriet.



Ta ut RAM-utvidelsesmodulen

Gjør følgende etter at du har fjernet dekslet på RAM-utvidelsesmodulen:

- 1 Frigi de to låsene på sidene av RAM-utvidelsesmodulen ved å skyve dem utover (vekk fra sidene på modulen).
Når du løsner låseklemmene, spretter kanten på modulen frem.
- 2 Dra modulen ut av kontakten.



I den skjermbaserte *referansehåndboken* som leveres sammen med OmniBook, finner du mer informasjon om hvordan du bytter ut en RAM-utvidelsesmodul.

RAM-udvidelsesmodulet

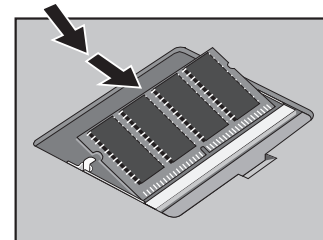
Jos asennat muistimoduulia Pentium I -tietokoneeseen, jossa on kaksi muistinlaajennuspaikkaa, paikka 2 tukee enintään 32:ta megatavua muistia (paikka 2 on lähempänä tietokoneen kulmaa).

Varoitus: Staattinen sähkö voi vahingoittaa piirejä. Vältä muistinlaajennusmoduulin vahingoittuminen seuraavasti:

- Pura kehosi sähköisyys koskettamalla OmniBook-tietokoneen takaosan liittimiä ympäröivää metallisuojusta.
- Tartu muistinlaajennusmoduulin sen reunoista.

Muistinlaajennusmoduulin asentaminen

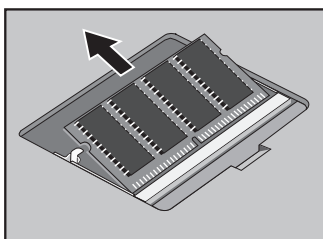
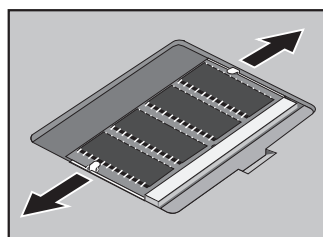
- 1 Napsauta Start-painiketta ja valitse Shut down.
- 2 Irrota vaihtovirtasovitin, jos se on liitetty, ja irrota kaikki akut.
- 3 Avaa muistinlaajennuslokero — lisätietoja on OmniBook Reference Guide-oppaassa. Joissakin malleissa on irrotettava näppäimistö.
- 4 Aseta laajennusmoduuli vastakkeeseen noin 30°:n kulmassa, kunnes moduuli on täysin paikallaan. Paina moduulin kumpaakin sivua, kunnes se lukittuu paikalleen.
- 5 Sulje muistinlaajennuslokero.
- 6 Aseta akku paikalleen.



Muistinlaajennusmoduulin irrottaminen

Kun olet avannut muistinlaajennuslokeron kannen, suorita seuraavat toimet:

- 1 Vapauta muistinlaajennusmoduulin kummallakin puolella olevat salvat työntämällä niitä ulospäin (poispäin moduulin sivuista).
Kun vapautat salvat, moduulin vapaa pää nousee ylös.
- 2 Nosta moduuli vastakkeesta.



Lisätietoja muistinlaajennusmoduulin *vaihtamisesta* on OmniBookin mukana toimitetussa viiteoppaassa.

RAM-expansionsmodul

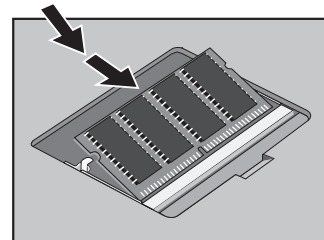
Om du installerar en RAM-modul i en dator med Pentium I-processor med två platser för minnesexpansion, kan du installera upp till 32 MB minne på plats 2 (platsen närmast datorns hörn).

Viktigt: Statisk elektricitet kan orsaka permanenta skador på datorns kretsar. Så här undviker du att RAM-expansionsmodulen skadas:

- Ladda ur elektriciteten från din kropp genom att röra vid metallskydden runt kontakterna på baksidan av OmniBook-datorn.
- Rör bara vid kanterna av RAM-expansionsmodulen.

Installera RAM-expansionsmodulen

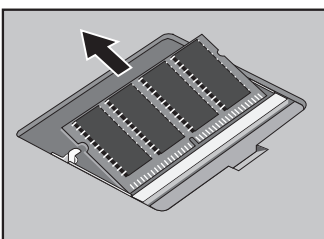
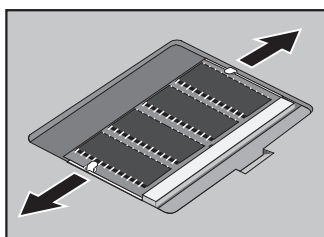
- 1 Klicka på Start-knappen och stäng av datorn.
- 2 Koppla bort nätadaptern om den är ansluten och plocka ut alla batterier.
- 3 Öppna RAM-facket (se OmniBooks referenshandbok). På vissa modeller måste du ta bort tangentbordet.
- 4 För in RAM-expansionsmodulen i uttaget i ca 30° vinkel tills den är helt isatt. Tryck sedan nedåt på båda sidorna av modulen tills den låses fast.
- 5 Stäng RAM-facket.
- 6 Sätt tillbaka batteriet.



Ta ut RAM-expansionsmodulen

Ta bort luckan för RAM-expansionsmodulen och gör följande:

- 1 Frigör de två spärrarna på sidorna av RAM-expansionsmodulen genom att skjuta dem utåt (bort från modulens sidor).
När du släpper spärrarna frigörs den fria kanten på modulen.
- 2 Dra ut modulen ur uttaget.



I den tryckta *referenshandbok* som medföljer din OmniBook finner du närmare information om att installera och ta bort RAM.

RAM Expansion Module

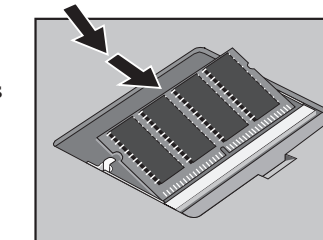
If you are installing a RAM module in a Pentium I computer with two memory expansion slots, up to 32MB memory is supported in slot 2 (the slot closest to the corner of the computer).

Caution: Static electricity can permanently damage computer chips. To avoid damaging your RAM expansion module:

- Discharge your body's electricity by touching the metal shielding around the connectors on the rear of the OmniBook computer.
- Handle the RAM expansion module only by its edges.

To install the RAM expansion module

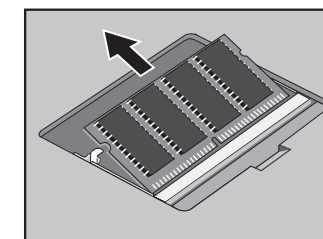
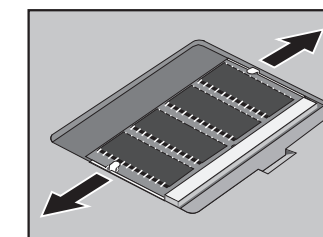
- 1 Click the Start Button and select Shut down.
- 2 Unplug the ac adapter, if present, and remove all batteries.
- 3 Open the RAM compartment—see your OmniBook Reference Guide. For some models, you may have to remove the keyboard.
- 4 Insert the RAM expansion module into the connector at about a 30° angle until it's fully inserted. Then press down at both sides of the module until it latches.
- 5 Close the RAM compartment.
- 6 Insert the battery.



To remove the RAM expansion module

After you remove the RAM expansion module door, do the following:

- 1 Release the two latches at the sides of the RAM expansion module by pushing them outward (away from the sides of the module).
- 2 Pull the module out of the connector.



See the printed *Reference Guide* provided with your OmniBook for more information about replacing a RAM expansion module.

RAM Expansion Module



Multilingual
Printed in U.S.A.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
• 94 95 96 97 98 99 •



Part Number (P) 5967-4778 Edition 1

